

Bestätigung

Handelsbezeichnung :
 Typ :
 Typenschein bzw.
 Typengenehmigungs-Nr. :

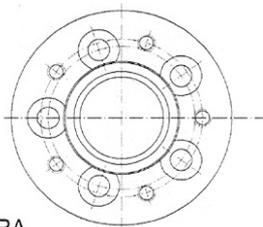
VW Golf		VW Golf Variant		VW Vento		VW Golf Cabrio		
1 HX0-A		1HX0-C		1HX0-B		1EX0		
1V6398	1V6399	1V6516 bis 1V6518		1V6405 bis 1V6407		1V6515	1V6625	
1V6401	1V6411	1V6633	1V6634	1V6409	1V6528	1V6626	1V6676	
1V6521	1V6522	1V6677	1V6678	1V6530	1V6532	1VC512 bis 1VC514		
1V6627	1V6628	1VC404 bis 1VC511		1V6630 bis 1V6632		1VC568	1VC713	
1V6669 bis 1V6671		X		1V6675		1VC403	1VC871	
1VC402	1VC494			1VC523		1VC524	1VC911	1VC912
1VC495	1VC498			1VC526 bis 1VC530		X		
1VC499	1VC501							
1VC502	1VC503							
bis 85 kW								
4 x 100								
Verändern der Felgeneinpresstiefedurch einbau von Distanzscheiben								
Verändern der Spurbreite (A1b)								

Motorleistung :
 Radanschluss :
 VIN-Code :
 Änderungsbezeichnung :
 Änderungstypen :
 Bauteil-Hersteller :
 Umbau-Firma :
 Umbauteile :

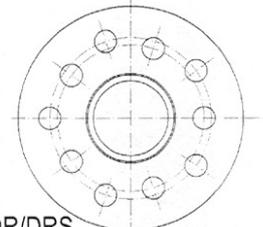
H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG, D-57368 Lennestadt
Carex Autozubehör AG, 9403 Goldach
 Es können nachfolgende Distanzscheiben an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse verwendet werden:

Bezeichnung	Dicke [mm]	Werkstoff	Ausführung	mögliche Felgendimensionen ¹⁾										
				5 1/2 x 13	6 x 14	6 x 15	6 1/2 x 15	7 x 15	7 1/2 x 16	7 x 17	7 1/2 x 17	8 x 17	8 1/2 x 17	
				mögliche Einpresstiefe in mm (≥ bedeutet angegebene ET oder grösser)										
H&R 10234571	5	LM	DR/DRS	≥ +38	≥ +43	≥ +38	≥ +38	≥ +38	≥ +30	X	X	X	≥ +38	≥ +35
H&R 16234571	8	LM	DR/DRS	≥ +38	≥ +43	≥ +38	≥ +38	≥ +38	≥ +30	≥ +38	X	X	X	≥ +35
H&R 16234571(4)														
H&R 20234571	10	LM	DR/DRS	≥ +38	≥ +43	≥ +38	X	≥ +30	≥ +30	≥ +38	≥ +35	X	X	X
H&R 20234571(4)														
H&R 30234571	15	LM	DR/DRS	≥ +38	≥ +43	≥ +38	X	≥ +30	≥ +30	X	≥ +35	X	X	X
H&R 40234571	20	LM	DR/DRS	≥ +38	≥ +38	≥ +38	X	X	X	X	X	X	X	X
H&R 4024571			DRA											
H&R 5024571	25	LM	DRA	≥ +38	≥ +38	≥ +38	X	X	X	X	X	X	X	X
H&R 6024571	30	LM	DRA	≥ +38	≥ +38	X	X	X	X	X	X	X	X	X

¹⁾ Sofern es sich nicht um eine Originalfelge handelt, ist der Zulassungsstelle eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie (Hinweis auf die Verwendbarkeit im Zusammenhang mit Distanzscheiben ist nicht erforderlich) vorzulegen. Es ist darauf zu achten, dass eine genügend große Auflagefläche der Felge vorhanden ist. Das Anzugsmoment der Befestigungselemente soll min. 110 Nm betragen. Die Bereifung richtet sich nach dem ETRTO-Standard. Die Vorschriften bezüglich Reifenumfang (Geschwindigkeitsanzeige, Gesamtübersetzung) und betreffend unterschiedlichen Reifendimensionen gemäss Ziffer 5133 asa-Richtlinie 2A müssen eingehalten werden.



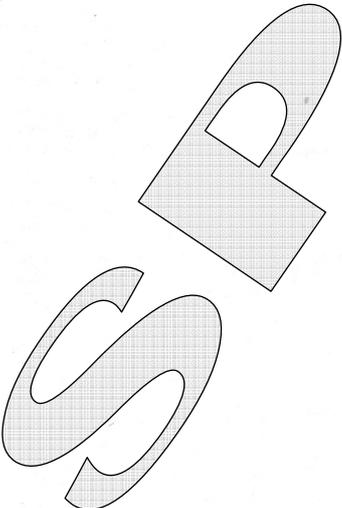
DRA



DR/DRS

notwendige Anpassungen : - Es müssen allenfalls Anpassungen an den Radabdeckungen zur Einhaltung der Freigängigkeit vorgenommen werden.

Fortsetzung auf der Rückseite!



- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubtlängen der Schrauben und Muttern richten sich nach untenstehender Tabelle:

Befestigungsteil	Einschraubtlänge
Anschlussflansch	> 6.5 Umdrehungen
Distanzscheibe DRA	> 10 Umdrehungen

Gegenstand : Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen des Gutachtens der TÜV-Krafftahrt GmbH Nr. 960F0045-01 durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten für in den untersuchten Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Gesamtgewichtsgarantie übernehmen.

- Bedingungen/Kontrollen** :
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
 - Die Haftung unterliegt grundsätzlich dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen sowie der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
 - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich :

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A	zusätzliche DTC-Bestätigungen
A1a	Räder /Reifen			
A1b	ΔET > 1%			
A1c	Radsturz	X	-----	-----
A2	Bremsanlage	X	X	-----
A3a	Federelemente	X	X ²⁾	-----
A3b	Aufhängungsteile	X		-----
A3c	zusätzliche Achsen	X	-----	-----
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenktrape	X	X	-----
A5	Motorleistung	X	X	-----
A6	tragende Struktur	X	X	-----
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Anhängelast	X	X	-----

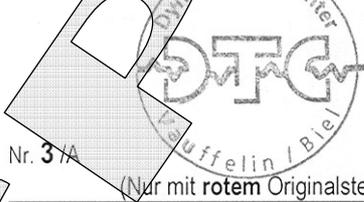
X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

²⁾ Anlässlich der Fahrzeugprüfung durch die Zulassungsstelle ist eine Probefahrt durchzuführen!
 Werden am Motorwagen gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.

Vauffelin, 15. April 2003

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter



B.Gerster
 B.Gerster

U.Fecker
 U.Fecker

(Nur mit rotem Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code und Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: